



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the Central African Republic

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine

SOR/2014-163

DORS/2014-163

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Last amended on March 4, 2019

Dernière modification le 4 mars 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. The last amendments came into force on March 4, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 4 mars 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the Central African Republic

	Interpretation
1	Definitions
	Application
2	Application
	Prohibitions
3	Arms and related material
4	Technical or financial assistance
5	Use of vessels or aircraft
6	Prohibited activities
7	Assisting in a prohibited activity
	Obligations
8	Duty to determine
9	Duty to disclose — RCMP or CSIS
	Exceptions
10	Non-application
	Applications
11	Exemption
12	Exemption for property
13	Certificate — parties to contract
14	Mistaken identity
	Legal Proceedings
15	Prohibition
	Application Before Publication
16	Application
	Coming into Force
17	Registration

TABLE ANALYTIQUE

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine

	Définitions
1	Définitions
	Application
2	Application
	Interdictions
3	Armes et matériel connexe
4	Aide technique ou financière
5	Utilisation de bâtiments ou aéronefs
6	Opérations et activités interdites
7	Participation à une activité interdite
	Obligations
8	Obligation de vérification
9	Obligation de communication à la GRC ou au SCRS
	Exceptions
10	Non-application
	Demandes
11	Exemption
12	Exemption relative à un bien
13	Attestation — parties à un contrat
14	Erreur sur la personne
	Procédures judiciaires
15	Interdiction
	Antériorité de la prise d'effet
16	Prise d'effet
	Entrée en vigueur
17	Enregistrement

Registration
SOR/2014-163 June 19, 2014

UNITED NATIONS ACT

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the Central African Republic

P.C. 2014-815 June 18, 2014

Whereas the Security Council of the United Nations, acting under Article 41 of the Charter of the United Nations, adopted Resolution 2127 (2013) on December 5, 2013, Resolution 2134 (2014) on January 28, 2014 and Resolution 2149 (2014) on April 10, 2014;

And whereas it appears to the Governor in Council to be necessary to make regulations for enabling the measures set out in those resolutions to be effectively applied;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 2 of the *United Nations Act*^a, makes the annexed *Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the Central African Republic*.

Enregistrement
DORS/2014-163 Le 19 juin 2014

LOI SUR LES NATIONS UNIES

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine

C.P. 2014-815 Le 18 juin 2014

Attendu que le Conseil de sécurité des Nations Unies a adopté, en vertu de l'Article 41 de la Charte des Nations Unies, la résolution 2127 (2013) le 5 décembre 2013, la résolution 2134 (2014) le 28 janvier 2014 et la résolution 2149 (2014) le 10 avril 2014;

Attendu qu'il semble utile au gouverneur en conseil de prendre un règlement pour l'application des mesures énoncées dans ces résolutions,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur les Nations Unies*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine*, ci-après.

^a R.S., c. U-2

^a L.R., ch. U-2

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the Central African Republic

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

armed mercenary personnel means any person who

- (a) is specially recruited locally or abroad to use arms and related material in CAR;
- (b) uses arms and related material in CAR and is motivated essentially by the desire for private gain;
- (c) is not a member of the CAR armed forces; and
- (d) has not been sent to CAR by a state on official duty as a member of that state's armed forces. (*mercenaire armé*)

arms and related material includes any type of weapon, ammunition, military vehicle, military equipment or paramilitary equipment and their spare parts. (*armes et matériel connexe*)

BINUCA means the United Nations Integrated Peacebuilding Office in the Central African Republic. (*BINUCA*)

Canadian means an individual who is a citizen within the meaning of the *Citizenship Act* or a body corporate incorporated by or continued under the laws of Canada or a province. (*Canadien*)

CAR means the Central African Republic and includes

- (a) its political subdivisions;
- (b) its government and departments and the government and departments of its political subdivisions; and
- (c) its agencies or those of its political subdivisions. (*RCA*)

Committee of the Security Council means the Committee of the Security Council established under paragraph 57 of Security Council Resolution 2127. (*Comité du Conseil de sécurité*)

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

aide technique Toute forme d'aide, notamment la formation, l'entraînement, les services de consultants ou de conseils techniques et le transfert de savoir-faire ou de données techniques. (*technical assistance*)

armes et matériel connexe S'entend notamment de tout type d'armes, de munitions, de véhicules militaires ou de matériel militaire ou paramilitaire, ainsi que de leurs pièces de rechange. (*arms and related material*)

bien Bien de tout genre, ainsi que les documents concernant ou constatant un titre ou un droit sur un bien, ou conférant le droit de recouvrer ou de recevoir de l'argent ou des marchandises. La présente définition vise notamment les fonds, avoirs financiers et ressources économiques. (*property*)

BINUCA Le Bureau intégré des Nations Unies pour la consolidation de la paix en République centrafricaine. (*BINUCA*)

Canadien Citoyen au sens de la *Loi sur la citoyenneté* ou personne morale constituée ou prorogée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale. (*Canadian*)

Comité du Conseil de sécurité Le Comité du Conseil de sécurité créé en application du paragraphe 57 de la résolution 2127 du Conseil de sécurité. (*Committee of the Security Council*)

Conseil de sécurité Le Conseil de sécurité des Nations Unies. (*Security Council*)

données techniques S'entend notamment des plans, des dessins techniques, de l'imagerie photographique, des logiciels, des modèles, des formules, des configurations et spécifications techniques, des manuels techniques et d'exploitation ainsi que de tout renseignement technique. (*technical data*)

designated person means a person that is designated by the Committee of the Security Council under paragraph 32 of Security Council Resolution 2134. (*personne désignée*)

entity means a body corporate, trust, partnership, fund, unincorporated association or organization or foreign state. (*entité*)

MICOPAX means the Mission for the consolidation of peace in the Central African Republic, led by the Economic Community of Central African States. (*MICOPAX*)

Minister means the Minister of Foreign Affairs. (*ministre*)

MINUSCA means the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in the Central African Republic. (*MINUSCA*)

MISCA means the African-led International Support Mission in the Central African Republic. (*MISCA*)

person means an individual or entity. (*personne*)

property means property of every description and documents relating to or evidencing the title or right to property, or giving a right to recover or receive money or goods, and includes any funds, financial assets or economic resources. (*bien*)

Security Council means the Security Council of the United Nations. (*Conseil de sécurité*)

Security Council Resolution 2127 means Resolution 2127 (2013) of December 5, 2013, adopted by the Security Council. (*résolution 2127 du Conseil de sécurité*)

Security Council Resolution 2134 means Resolution 2134 (2014) of January 28, 2014, adopted by the Security Council. (*résolution 2134 du Conseil de sécurité*)

technical assistance means any form of assistance, such as providing instruction, training, consulting services or technical advice or transferring know-how or technical data. (*aide technique*)

technical data includes blueprints, technical drawings, photographic imagery, computer software, models, formulas, engineering designs and specifications, technical and operating manuals and any technical information. (*données techniques*)

entité Personne morale, fiducie, société de personnes, fonds, organisation ou association non dotée de la personnalité morale ou État étranger. (*entity*)

jour ouvrable Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié. (*working day*)

mercenaire armé Toute personne qui, à la fois :

- a) est spécialement recrutée dans le pays ou à l'étranger pour utiliser des armes et du matériel connexe en RCA;
- b) utilise des armes et du matériel connexe en RCA essentiellement en vue d'obtenir un avantage personnel;
- c) n'est pas membre des forces armées de la RCA;
- d) n'a pas été envoyée en RCA en mission officielle par un État en tant que membre de ses forces armées. (*armed mercenary personnel*)

MICOPAX La Mission de consolidation de la paix en Centrafrique, dirigée par la Communauté économique des États de l'Afrique centrale. (*MICOPAX*)

ministre Le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

MINUSCAMINUSCA La Mission multidimensionnelle intégrée des Nations Unies pour la stabilisation en République centrafricaine.

MISCA La Mission internationale de soutien à la Centrafrique sous conduite africaine. (*MISCA*)

personne Personne physique ou entité. (*person*)

personne désignée Toute personne que le Comité du Conseil de sécurité désigne en application du paragraphe 32 de la résolution 2134 du Conseil de sécurité. (*designated person*)

RCA La République centrafricaine; y sont assimilés :

- a) ses subdivisions politiques;
- b) son gouvernement et ses ministères et ceux de ses subdivisions politiques;
- c) ses organismes et ceux de ses subdivisions politiques. (*CAR*)

résolution 2127 du Conseil de sécurité La résolution 2127 (2013) du 5 décembre 2013, adoptée par le Conseil de sécurité. (*Security Council Resolution 2127*)

working day means a day that is not Saturday or a holiday. (*jour ouvrable*)

SOR/2019-60, s. 25.

Application

Application

2 These Regulations are binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

Prohibitions

Arms and related material

3 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly export, sell, supply or ship, directly or indirectly, arms and related material, wherever situated, to CAR or to any person in CAR.

Technical or financial assistance

4 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly provide or transfer to CAR or to any person in CAR, directly or indirectly, technical or financial assistance or any other assistance that is related to

(a) military activities, including the recruitment or provision of armed mercenary personnel; or

(b) the provision, manufacture, maintenance or use of arms and related material.

Use of vessels or aircraft

5 It is prohibited for the owner or master of a Canadian vessel, as defined in section 2 of the *Canada Shipping Act, 2001*, or the operator of an aircraft registered in Canada to knowingly permit their vessel or aircraft, wherever situated, to be used by any person to carry out any of the activities referred to in sections 3 and 4.

Prohibited activities

6 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly

(a) deal in any property in Canada that is owned, held or controlled, directly or indirectly, by a designated person or by a person acting on behalf of or at the direction of a designated person;

(b) enter into or facilitate any transaction related to a dealing referred to in paragraph (a);

résolution 2134 du Conseil de sécurité La résolution 2134 (2014) du 28 janvier 2014, adoptée par le Conseil de sécurité. (*Security Council Resolution 2134*)

DORS/2019-60, art. 25.

Application

Application

2 Le présent règlement lie Sa Majesté du chef du Canada et des provinces.

Interdictions

Armes et matériel connexe

3 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment exporter, vendre, fournir ou envoyer, directement ou indirectement, des armes et du matériel connexe, quel que soit le lieu où ils se trouvent, à la RCA ou à une personne qui s'y trouve.

Aide technique ou financière

4 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de fournir ou de transférer sciemment, directement ou indirectement, à la RCA ou à toute personne qui s'y trouve une aide technique, financière, ou autre liée à l'une des activités suivantes :

a) des activités militaires, y compris le recrutement ou la fourniture de mercenaires armés;

b) la fourniture, la fabrication, l'entretien ou l'utilisation d'armes et de matériel connexe.

Utilisation de bâtiments ou aéronefs

5 Il est interdit au propriétaire ou au capitaine d'un bâtiment canadien au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* et à l'exploitant d'un aéronef immatriculé au Canada de sciemment permettre que son bâtiment ou aéronef soit utilisé par toute personne exerçant l'une des activités visées aux articles 3 et 4, quel que soit le lieu où ils se trouvent.

Opérations et activités interdites

6 Il est interdit à toute personne au Canada ou à tout Canadien à l'étranger de sciemment faire ce qui suit :

a) effectuer une opération portant sur un bien se trouvant au Canada et appartenant à une personne désignée ou détenu ou contrôlé, même indirectement, par elle ou pour son compte ou suivant ses instructions;

b) conclure une transaction liée à une opération visée à l'alinéa a) ou en faciliter la conclusion;

(c) provide any financial or related services in respect of a dealing referred to in paragraph (a);

(d) make available any property or provide any financial or related services, to a designated person, to a person acting on behalf of or at the direction of a designated person or to an entity that is owned, held or controlled, directly or indirectly, by a designated person; or

(e) make available any property or provide any financial or related services for the benefit of any person or any entity referred to in paragraph (d).

SOR/2019-60, s. 26.

Assisting in a prohibited activity

7 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly do anything that causes, facilitates or assists in, or is intended to cause, facilitate or assist in, any activity prohibited by sections 3 to 6.

SOR/2019-60, s. 26.

Obligations

Duty to determine

8 The following entities must determine on a continuing basis whether they are in possession or control of property owned, held or controlled by or on behalf of a designated person:

(a) *authorized foreign banks*, as defined in section 2 of the *Bank Act*, in respect of their business in Canada, and banks regulated by that Act;

(b) cooperative credit societies, savings and credit unions and caisses populaires regulated by a provincial Act and associations regulated by the *Cooperative Credit Associations Act*;

(c) *foreign companies*, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, in respect of their insurance activities in Canada;

(d) *companies, provincial companies and societies*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*;

(e) fraternal benefit societies regulated by a provincial Act in respect of their insurance activities and insurance companies and other entities regulated by a provincial Act that are engaged in the business of insuring risks;

c) fournir des services financiers ou connexes à l'égard de toute opération visée à l'alinéa a);

d) rendre disponibles des biens ou fournir des services financiers ou connexes à une personne désignée, à une personne agissant pour son compte ou suivant ses instructions ou à une entité qui appartient à une personne désignée ou qui est détenue ou contrôlée par elle, même indirectement;

e) rendre disponibles des biens ou fournir des services financiers ou connexes au profit d'une personne ou d'une entité visée à l'alinéa d).

DORS/2019-60, art. 26.

Participation à une activité interdite

7 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment faire quoi que ce soit qui occasionne ou facilite la réalisation de toute activité interdite aux articles 3 à 6, qui y contribue ou qui vise à le faire.

DORS/2019-60, art. 26.

Obligations

Obligation de vérification

8 Il incombe aux entités mentionnées ci-après de vérifier de façon continue si des biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle appartiennent à une personne désignée ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte :

a) les *banques étrangères autorisées*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, dans le cadre de leurs activités au Canada, et les banques régies par cette loi;

b) les coopératives de crédit, caisses d'épargne et de crédit et caisses populaires régies par une loi provinciale et les associations régies par la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;

c) les *sociétés étrangères*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, dans le cadre de leurs activités d'assurance au Canada;

d) les *sociétés*, les *sociétés de secours* et les *sociétés provinciales*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*;

e) les sociétés de secours mutuel régies par une loi provinciale, dans le cadre de leurs activités d'assurance, et les sociétés d'assurances et autres entités régies par une loi provinciale qui exercent le commerce de l'assurance;

(f) companies regulated by the *Trust and Loan Companies Act*;

(g) trust companies regulated by a provincial Act;

(h) loan companies regulated by a provincial Act;

(i) entities that engage in any activity referred to in paragraph 5(h) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* if the activity involves the opening of an account for a client; and

(j) entities authorized under provincial legislation to engage in the business of dealing in securities or to provide portfolio management or investment counselling services.

SOR/2019-60, s. 26.

Duty to disclose — RCMP or CSIS

9 (1) Every person in Canada, every Canadian outside Canada and every entity set out in section 8 must disclose without delay to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police or to the Director of the Canadian Security Intelligence Service

(a) the existence of property in their possession or control that they have reason to believe is owned, held or controlled by or on behalf of a designated person; and

(b) any information about a transaction or proposed transaction in respect of property referred to in paragraph (a).

Immunity

(2) No proceedings under the *United Nations Act* and no civil proceedings lie against a person for a disclosure made in good faith under subsection (1).

SOR/2019-60, s. 26.

Exceptions

Non-application

10 Sections 3 to 5 and 7 do not apply with respect to

(a) supplies intended solely for the support of or use by MICOPAX, MISCA, BINUCA and its guard unit, MINUSCA, the African Union Regional Task Force, the French forces deployed in CAR and the European Union operation deployed in CAR;

f) les sociétés régies par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;

g) les sociétés de fiducie régies par une loi provinciale;

h) les sociétés de prêt régies par une loi provinciale;

i) les entités qui se livrent à une activité visée à l'alinéa 5h) de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, si l'activité a trait à l'ouverture d'un compte pour un client;

j) les entités autorisées en vertu de la législation provinciale à se livrer au commerce des valeurs mobilières ou à fournir des services de gestion de portefeuille ou des conseils en placement.

DORS/2019-60, art. 26.

Obligation de communication à la GRC ou au SCRS

9 (1) Toute personne au Canada, tout Canadien à l'étranger ou toute entité visée à l'article 8 est tenu de communiquer, sans délai, au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada ou au directeur du Service canadien du renseignement de sécurité :

a) le fait qu'il croit que des biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle appartiennent à une personne désignée ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte;

b) tout renseignement portant sur une transaction, réelle ou projetée, mettant en cause des biens visés à l'alinéa a).

Immunité

(2) Aucune poursuite en vertu de la *Loi sur les Nations Unies* ni aucune procédure civile ne peuvent être intentées contre une personne ayant communiqué de bonne foi des renseignements en application du paragraphe (1).

DORS/2019-60, art. 26.

Exceptions

Non-application

10 Les articles 3 à 5 et 7 ne s'appliquent pas à l'égard :

a) de fournitures destinées exclusivement à l'appui ou à l'utilisation de la MICOPAX, de la MISCA, du BINUCA et de son unité de gardes, de la MINUSCA, de la Force régionale d'intervention de l'Union africaine, des forces françaises déployées en RCA et de l'opération de l'Union européenne en RCA;

(b) supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, and related technical assistance or training, as approved in advance by the Committee of the Security Council;

(c) supplies of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to CAR by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, solely for their personal use;

(d) supplies of small arms and other related equipment intended solely for use in international patrols providing security in the Sangha River Tri-national Protected Area to defend against poaching, smuggling of ivory and arms, and other activities contrary to the national laws of CAR or to CAR's international legal obligations; or

(e) supplies of arms and related material to CAR security forces, intended solely for support of or use in the security sector reform in CAR, as approved in advance by the Committee of the Security Council.

Applications

Exemption

11 (1) A person that wishes to engage in any activity that is prohibited under these Regulations may, before doing so, apply to the Minister in writing for a certificate to exempt the activity from the application of the Regulations.

Certificate

(2) The Minister may issue the certificate if the Security Council did not intend that such an activity be prohibited or if the Security Council or the Committee of the Security Council has approved the activity in advance.

SOR/2019-60, s. 27.

Exemption for property

12 (1) A person whose property is affected by the application of section 6 may apply to the Minister in writing for a certificate to exempt the property from the application of that section if the property is necessary for basic or extraordinary expenses or is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision.

b) de matériel militaire non meurtrier destiné exclusivement à des fins humanitaires ou de protection et à l'assistance technique et la formation connexes, qui a été approuvé au préalable par le Comité du Conseil de sécurité;

c) de vêtements de protection, dont les gilets pare-balles et les casques militaires, temporairement exportés en RCA par des fonctionnaires des Nations Unies, des représentants des médias ainsi que des agents humanitaires ou d'aide au développement et du personnel connexe, exclusivement pour leur usage personnel;

d) d'armes légères et d'autre matériel connexe devant uniquement servir dans le cadre des patrouilles internationales assurant la sécurité dans l'aire protégée du Trinational de la Sangha afin de lutter contre le braconnage, la contrebande d'ivoire et d'armes, et toute autre activité contraire à la législation nationale de la RCA ou à ses obligations internationales;

e) d'armes et de matériel connexe destinés aux forces de sécurité de la RCA, dans le seul but d'appuyer la réforme du secteur de la sécurité en RCA ou de servir dans ce cadre, qui ont été approuvés au préalable par le Comité du Conseil de sécurité.

Demandes

Exemption

11 (1) La personne qui veut exercer une activité interdite au titre du présent règlement peut, avant de le faire, demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant à l'application du présent règlement l'activité qu'elle entend exercer.

Attestation

(2) Le ministre peut délivrer l'attestation si le Conseil de sécurité n'avait pas l'intention d'interdire l'activité ou si celle-ci a été préalablement approuvée par ce dernier ou par le Comité du Conseil de sécurité.

DORS/2019-60, art. 27.

Exemption relative à un bien

12 (1) La personne dont un bien est visé par l'application de l'article 6 peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant à l'application de cet article le bien, si celui-ci est nécessaire au règlement de dépenses ordinaires ou extraordinaires ou est visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une décision judiciaire, administrative ou arbitrale.

Certificate

(2) If it is established in accordance with Security Council Resolution 2134 that the property is necessary for basic or extraordinary expenses or is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision, the Minister must issue a certificate within the following time periods:

(a) within 15 working days after receiving the application, in the case of property that is necessary for basic expenses, if the Committee of the Security Council does not oppose the application;

(b) within 30 working days after receiving the application, in the case of property that is necessary for extraordinary expenses, if the Committee of the Security Council approves the application; and

(c) within 90 days after receiving the application, in the case of property that is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision that

(i) was created or issued before the person became a designated person,

(ii) is not for the benefit of a designated person, and

(iii) has been brought to the attention of the Committee of the Security Council by the Minister.

SOR/2019-60, s. 27.

Certificate — parties to contract

13 (1) A person who is a party to a contract or a gratuitous transfer may apply to the Minister in writing for a certificate to exempt property from the application of section 6 to permit them to receive payments or a transfer from a designated person or to permit a designated person to make payments or to carry out the transfer.

Certificate — time period

(2) The Minister must issue a certificate within 90 days after receiving the application and at least 10 working days after advising the Committee of the Security Council of his or her intention to issue the certificate, if it is established that

(a) the contract was entered into or the transfer carried out prior to any party becoming a designated person; and

(b) the payments or transfer are not to be received, directly or indirectly, by a designated person, by a

Attestation

(2) S'il est démontré, conformément à la résolution 2134 du Conseil de sécurité, que le bien est nécessaire au règlement de dépenses ordinaires ou extraordinaires ou est visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une décision judiciaire, administrative ou arbitrale, le ministre délivre l'attestation dans les délais suivants :

a) s'agissant de dépenses ordinaires, dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de la demande, si le Comité du Conseil de sécurité ne s'y oppose pas;

b) s'agissant de dépenses extraordinaires, dans les trente jours ouvrables suivant la réception de la demande, si le Comité du Conseil de sécurité l'approuve;

c) s'agissant d'un bien visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une décision judiciaire, administrative ou arbitrale, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de la demande, si ceux-ci :

(i) ont été créés ou rendus avant que la personne ne devienne une personne désignée,

(ii) ne sont pas au profit d'une personne désignée,

(iii) ont été portés à la connaissance du Comité du Conseil de sécurité par le ministre.

DORS/2019-60, art. 27.

Attestation — parties à un contrat

13 (1) La personne qui est partie à un contrat ou à un transfert à titre gratuit peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant un bien à l'application de l'article 6 pour lui permettre de recevoir des paiements ou un transfert d'une personne désignée, ou pour permettre à la personne désignée d'en effectuer.

Attestation — délai

(2) Le ministre délivre l'attestation dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réception de la demande et au moins dix jours ouvrables après avoir avisé le Comité du Conseil de sécurité de son intention de le faire s'il est établi que :

a) le contrat a été conclu ou le transfert effectué avant qu'une partie ne devienne une personne désignée;

b) le paiement ou le transfert ne seront pas reçus, même indirectement, par une personne désignée, pour son compte ou suivant ses instructions ou par une

person acting on behalf of, or at the direction of, a designated person or by an entity that is owned, held or controlled, directly or indirectly, by a designated person.

SOR/2019-60, s. 27.

Mistaken identity

14 (1) A person whose name is the same as or similar to the name of a designated person and that claims not to be that person may apply to the Minister in writing for a certificate stating that they are not that designated person.

Determination by Minister

(2) Within 45 days after receiving the application, the Minister must,

(a) if it is established that the applicant is not the designated person, issue the certificate; or

(b) if it is not so established, provide notice to the applicant of his or her determination.

SOR/2019-60, s. 27.

Legal Proceedings

Prohibition

15 No legal proceedings lie in Canada at the instance of the Government of CAR, of any person or entity in CAR, of a designated person or of any person claiming through or for the benefit of any such person or entity in connection with any contract or other transaction where its performance was prevented by any reason of any measure imposed by these Regulations.

Application Before Publication

Application

16 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

Coming into Force

Registration

17 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

entité qui appartient à une personne désignée ou qui est détenue ou contrôlée par elle, même indirectement.

DORS/2019-60, art. 27.

Erreur sur la personne

14 (1) La personne dont le nom est identique ou semblable à celui d'une personne désignée et qui prétend ne pas être cette personne désignée peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation portant qu'elle n'est pas la personne désignée.

Décision du ministre

(2) Dans les quarante-cinq jours suivant la réception de la demande, le ministre :

a) s'il est établi que le demandeur n'est pas la personne désignée, délivre l'attestation;

b) dans le cas contraire, transmet au demandeur un avis de sa décision.

DORS/2019-60, art. 27.

Procédures judiciaires

Interdiction

15 Il ne peut être intenté de procédures judiciaires au Canada à l'instance du gouvernement de la RCA, de toute personne ou entité en RCA, de toute personne désignée ou de toute personne réclamant par l'intermédiaire d'une telle personne ou entité ou agissant pour son compte, en rapport avec tout contrat ou autre opération dont l'exécution a été empêchée du fait des mesures imposées par le présent règlement.

Antériorité de la prise d'effet

Prise d'effet

16 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

Entrée en vigueur

Enregistrement

17 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2019-60, s. 32

32 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2019-60, art. 32

32 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.